

EDUCACIÓN *Estudios Empíricos*

CONOCIMIENTO Y PERSONA COMUNITARIA EN TLAHUITOLTEPEC, MIXE, OAXACA, MÉXICO.¹

KNOWLEDGE AND COMMUNITY PERSONA IN TLAHUITOLTEPEC, MIXE, OAXACA, MÉXICO

Saúl Reyes Sanabria ²
Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca
México

RESUMEN

Este escrito tiene la finalidad de explicar el conocimiento comunitario en Tlahuitoltepec, Mixe, Oaxaca. En conversaciones realizadas en diferentes años, profesores de preescolar y primaria definen el conocimiento local como un saber compartido para resolver problemas comunitarios. El conjunto de diálogos recabados ilustra la necesidad de educar a partir de lo propio y aprovechar, al mismo tiempo, los saberes de otras culturas. El término Wejën Kajën se define como educación e incluye la formación de la persona comunitaria y la adquisición de conocimientos y aprendizajes locales y foráneos en una dinámica combinación cultural.

ABSTRACT

This writing has the goal of explaining the community knowledge in Tlahuitoltepec, Mixe, Oaxaca. The conversations held in different years with preschool and elementary school teachers define the local knowledge as shared knowledge to resolve community problems. The dialogues collected illustrate the need to educate from one's own knowledge and incorporate, at the same time, knowledge that comes from other cultures. The term Wejën Kajën is defined as education and includes the formation of the community persona and the acquisition of local and outside knowledge and learnings through a dynamic combination of cultures.

PALABRAS CLAVE

Tlahuitoltepec, conocimiento, comunidad, educación, Wejën Kajën

KEYWORDS

Tlahuitoltepec, knowledge, community, education, Wejën Kajën

¹ Recibido el 20 de junio de 2019 y aceptado el 30 de junio de 2019.

² E-mail: saresa@hotmail.com

Las formas culturales de construcción del conocimiento comunitario son formas particulares de conocer de los pueblos indígenas.³ Con estas formas culturales las comunidades vivencian el mundo y conceptualizan la vida. De ahí radica la importancia del conocimiento comunitario en la escuela de la cotidianidad, donde existen prácticas de reproducción social anclados en los espacios de aprendizaje de la vida comunitaria, tales como las fiestas, las asambleas, el sistema de cargos o el trabajo colectivo, entre otras formas de expresión de la colectividad.

Juan José Rendón Monzón definía los saberes comunitarios como aquellos relacionados con la naturaleza, la cosmovisión y los valores del grupo y que están en función de la vida colectiva. El término enfatiza que se trata de conocimientos generados desde la forma de vida comunal de los pueblos indígenas.

Dice este autor que se trata de:

Elementos objetivos y subjetivos que identificamos en la naturaleza, la sociedad y la cosmovisión propia de cada grupo étnico, como son los valores filosóficos, culturales, lingüísticos, históricos y éticos que han conformado de manera específica cada etnia; es decir son los conocimientos, habilidades, hábitos, destrezas, y actitudes que se han generado al interior de cada grupo, en el ejercicio de su vida cotidiana. Son las formas particulares de conocer, vivenciar y conceptualizar la vida (IEEPO-DEI, 2007, p. 26).

³ En este escrito nos enfocaremos al saber colectivo y dejaremos para otro momento el estudio de las formas individuales del conocer a través del contacto cultural o del aprendizaje individual.

Santiago Encarnación (2011) denomina conocimientos a las “experiencias adquiridas en la vida diaria y en las prácticas cotidianas” (p. 45). Por eso “no se puede hablar de un solo conocimiento sino de conocimientos que se transmiten y se adquieren de diversas formas según el contexto sociocultural y la visión del mundo” (p. 45).

En este escrito definiremos el saber comunitario como “las formas particulares de conocer, vivenciar y conceptualizar la vida” (IEEPO-DEI, 2007, p. 26). Sin embargo, cabe señalar que dicho conocimiento no se encuentra en forma pura, sino que muchas veces involucra la combinación y el contacto cultural con otros saberes o prácticas. Junto con la descripción particularista del conocimiento local, mostraremos concepciones culturales que dan cuenta de una dinámica social que conjuga el cruce con otros horizontes culturales.

El análisis sobre el conocimiento comunitario tiene que hacer referencia al asunto de su construcción colectiva, pues en ello radica la valoración que tiene en el entorno local. El saber comunal, para ser apreciado socialmente y que guíe la conducta, tiene que pasar por un proceso de compartencia (Martínez, 2003) y aprendizaje social. Es decir, según entrevistas, el conocer o el saber se concibe en su aspiración a compartirlo y practicarlo en la solución de problemas locales, sin dejar de reconocer lo que se aprende individualmente. La experiencia personal aparece valorada porque se comparte con los demás, a la par de que se reconoce la existencia del saber individual y el saber colectivo.

Así, el saber generado en el espacio particular de la comunidad genera experiencias sociales por cuanto se trata de aprendizajes necesarios para la vida. Dichos saberes están relacionados con “el reconocimiento, la identidad y el prestigio” en las comunidades, donde, cuando se tiene conocimiento y se demuestra que éste se tiene (y se aplica), se aprende a ser gente de comunidad o persona comunitaria (Díaz, 2001). En este tenor, el conocimiento se define entonces como un asunto

colectivo. Al parecer, se trata del saber más valorado, pero no deja de apreciarse el saber individual que permitirá a la persona construirse en comunidad y aportar su conocimiento a los demás.

El saber cotidiano o práctico aparece defendido en diferentes años. Comunalmente, el conocimiento se define como “la habilidad para algo” e incluye la percepción de “hacer algo”. Explica Pari (2005) que a medida que se sabe hacer las cosas se adquiere saber y, en el caso de los ancianos, se adquiere sabiduría (p. 70).

En comunidades indígenas, el conocimiento comunitario lo comparte la gente de mayor edad, pues “la categoría de sabios o el reconocimiento como tales está basado en la experiencia vivida que va en estrecha relación con la edad de las personas” (p. 76). La gente de edad cuenta con “saber, conocimiento, sabiduría” (Lira, como se citó en Pari, 2005, p. 70).

Este saber implica la noción de “ciencia demostrada”, es decir, que lo que se sabe se demuestre. Como se trata de un saber hacer, el aprendizaje comunitario se resume como “vivir viviendo”, “aprender aprendiendo”, “ser siendo” y “hacer haciendo” (Vargas et. al., 2008, p. 3). Además, este “saber hacer” (Ryle, 1962) obedece a una racionalidad cultural donde la persona social construye un conocimiento orientado hacia la solución de problemas comunitarios.

MÉTODO

Con relación a otros trabajos míos publicados respecto a Santa María Tlahuitoltepec, puedo señalar que este escrito destaca algunos elementos importantes que se agregan a los planteamientos metodológicos previamente publicados: el análisis de los recuerdos (o evocaciones) y el uso de los corchetes de tiempo como recurso metodológico para comprender el cambio cultural.

Cabe señalar que los registros siguientes se establecen a partir de pedazos de memoria que sirven para articular una memoria mayor, donde lo relevante es la construcción de un pensamiento no siempre unitario ni fijo. A estos pedazos de pensamiento Dilthey (2000) llama “fragmentos de curso de la vida” (p. 119) y son relevantes porque “el curso de la vida consta de partes, de vivencias que se hallan en una mutua conexión interna” (p. 121). Tales vivencias se plasman en segmentos de pensamiento y discurso.

Dice Dilthey (2000):

(...) El mismo hombre que busca la conexión en la historia de su vida ha forzado ya en todo lo que siente como valores de su vida, en lo que realiza como fines de la misma, en lo que ha bosquejado como su proyecto vital, en lo que, mirando hacia atrás, ha captado como su desarrollo, mirando hacia adelante como la configuración de su vida y de su bien supremo (...) (p. 137).

Cabe señalar la existencia de un conocimiento comunitario compartido, dinámico y cambiante, que incorpora diferentes horizontes culturales. Como este saber se fusiona con las creencias, hablamos de Comunidad de pensamiento y creencia, con el reconocimiento de que la creencia tiene un sentido más restringido que el conocimiento y por eso refiere a “conjeturas” y “suposiciones” (Villoro, 2011, p. 15) de la persona en el mundo de vida. De modo que creer significa “tener un derecho por existente” o “tener un enunciado por verdadero” (Villoro, 2011, p. 15).

El uso de los corchetes de tiempo refiere a “periodos de tiempo determinados” (Bracamonte, 2010, p. 11), es decir, “unidades” (p. 12) o “corchetes temporales” (p. 15) no siempre continuos ni lineales (Rodríguez, 2018, p. 8) cuyo contenido se renueva en diferentes años y son útiles porque explican “episodios significativos” (Rodríguez, 2018, p. 8) de una historia comunal. En este tenor,

refieren a temas o sentidos colectivos vitales y por eso su “recurrencia” expresa un proyecto comunitario de “tiempo medio” a “largo” (Gonzalbo, 2009, p. 193).

Los siguientes fragmentos de pensamiento reflejan momentos de la vida comunitaria socialmente significativos (Rodríguez, 2018, p. 8) y refieren concepciones locales, tales como la definición de la persona social y la noción de conocimiento colectivo. Dichos fragmentos de memoria (Bracamonte & Ek, 2014, p. 35 y ss.) permiten analizar temas recurrentes en el discurso comunitario, porque se reproducen en diferentes años.

Por eso:

(...) todo momento de la vida misma, cuando es observado, por más que uno refuerce en sí la conciencia de la corriente, es el momento recordado, y ya no corriente; pues ha quedado fijado por la atención que ahora retiene lo que de por sí fluye” (subrayado del autor) (Dilhey, 2000, p. 119).

Registros de diferentes años explican variadas concepciones sobre el conocimiento local y lo homologan como saber colectivo, dada su utilidad para resolver problemas cotidianos. Cabe señalar la transformación del discurso educativo tlahuitoltepecano en diferentes años.

Participantes

Este artículo deriva del proyecto “Formas Culturales de Construcción de conocimientos en los pueblos de Santa María Tlahuitoltepec y Cacalotepec, Mixe, Oaxaca”, financiado por el Programa de Mejoramiento de Mejoramiento del Profesorado (PROMEP) durante los años 2008 y 2011. La pregunta de investigación fue: ¿cuáles son las bases conceptuales de construcción del conocimiento indígena?

Este artículo recupera diálogos no estructurados, a manera de conversaciones, acopiadas en la localidad de estudio. Recuperamos entrevistas comprendidas en los años 2004 y 2005 realizadas con profesores de preescolar y primaria de la zona escolar 177 ubicada en Santa María Tlahuitoltepec. Como parte de la realización de la tesis de doctorado, en esos años acopí, además, historias de vida. Cabe señalar que este artículo recupera una conversación realizada en el año 2014 con un profesor nacido en la localidad que laboraba en otra zona escolar, lo cual tiene un efecto relevante en la descripción de la vida comunitaria. Se agregan, además, entrevistas realizadas en otros años.

Los clasificadores principales en este artículo son los siguientes:

- La escuela cultural
- Saber hacer
- El saber compartido
- Wejën Kajën

A continuación presento datos de las entrevistas.

Tabla 1.
 Datos de las entrevistas

| Formato | Lugar de trabajo | Nivel | Fecha | Año | Ocupación |
|------------|--------------------------------------|---|-----------------|------|--------------------|
| Entrevista | Tejas | Primaria | 3 de agosto | 2004 | Profesor bilingüe |
| Entrevista | Ciudad de Oaxaca | -- | 20 de marzo | 2010 | Ciudadano |
| Entrevista | Tlahuitoltepec | Iniciación musical y Bachillerato musical | 4 de mayo | 2011 | Director del CECAM |
| Entrevista | Zona escolar 036, Región Cañada | Preescolar | 8 de noviembre | 2014 | Profesor bilingüe |
| Entrevista | Jefatura de Ayutla, zona escolar 177 | Preescolar | 15 de noviembre | 2014 | Profesora bilingüe |
| Entrevista | Las Flores | Primaria | 16 de noviembre | 2014 | Profesor bilingüe |
| Entrevista | Jefatura de Ayutla, zona escolar 177 | Preescolar | 17 de enero | 2015 | Profesora bilingüe |
| Entrevista | Centro Tlahuitoltepec | -- | 19 de noviembre | 2017 | Ciudadano |

Tipo de estudio o diseño

Se trata de un estudio cualitativo, con el uso del método interpretativo.

RESULTADOS

La escuela cultural

Los diálogos citados en este artículo ponen en el centro de la construcción del saber colectivo a la familia y a la comunidad. Los aprendizajes obtenidos son valorados porque en el espacio comunitario se da un conocimiento y un aprendizaje cultural donde lo que se pretende es lograr la autonomía al niño desde los primeros años de vida, así como su iniciativa y el fomento de la autodeterminación para hacer las cosas (Prada, 2006, p. 109). Lo que se quiere con ello es fomentar la responsabilidad desde temprana edad (Cervera, 2008) para lograr en los infantes la autosuficiencia. Según esto, "(...) la definición de inteligencia se centra en la responsabilidad, el respeto y la obediencia" (...) (Cervera, 2008, p. 61).

La educación mixe es no formal, es espontánea... la familia como tal, y la comunidad son responsables de la educación y formación de los niños y jóvenes, para que adquieran actividades, normas y conductas y saberes que son fundamentales para su desarrollo, y se adquiere a través de sus intereses, necesidades y desarrollo...

La educación mixe se adquiere mediante la memoria histórica, a través de los ancianos, de los padres, de los tíos y entre compañeros de la misma edad. La educación mixe está nutrida de actividades, la reflexión y algunas veces también en reflexionamiento...

Aquí en la comunidad se instruyen los niños de pequeños a que asuman ciertas actividades, no trabajos de gran esfuerzo, si no que tienen ciertas responsabilidades, ya saben qué hacer

cuando la mamá le dice que “tiene que recoger la basura”, lo tiene que hacer. Tiene que estar en algún lado, tiene que estar, y esa es su responsabilidad... muchas veces decimos que el niño tiene que asumir la misma responsabilidad de los padres, porque lo jóvenes tienen responsabilidades... (Profesor bilingüe, 3 de agosto 2004).

Según entrevistas, en la comunidad los niños crean conocimiento derivado de la relación que tienen con los papás, con los comuneros y con los abuelos: “... así no los han enseñado, así nos lo han dejado los abuelos... de nuestros abuelos a nuestros padres y de nuestros padres a nosotros... (Profesora bilingüe, 17 de enero 2015). Este conocimiento forma y educa al niño, pues lo prepara para la vida *a través del trabajo*. En este proceso se generan aprendizajes y criterio propio. Con ello se promueve la iniciativa y la voluntad del niño, así como la responsabilidad y la habilidad para trabajar y sobrevivir.

La realización de actividades prácticas genera conocimientos y aprendizajes que servirán al niño para ser autosuficiente cuando sea adulto.

(...) el concepto del trabajo es importante para cualquier persona, en este caso, para Tlahui... porque tienen que trabajar para poder sobrevivir y llevar los gastos de la familia. Entonces el trabajo yo creo que lo van enseñando desde que eres niño, porque ves trabajando a tu mamá, porque ves trabajando a tu papá, ves trabajar a tus tíos.

Yo creo que el trabajo es importante porque eso te va ocupar para la vida, para la sobrevivencia, y claro, aquí desde niño te enseñan, sabes qué es lo que te toca, que tienes que traer agua por ejemplo, que tienes que regar tus arbolitos, que tienes que ir a traer leña, que tienes que ayudar a tu papá, no sé... para traer el taladro o cuidar el chivo...

Entonces ya aquí es de acuerdo a como tú vas creciendo, te vas insertando en el trabajo pesado. Llega un momento en el que tienes que producir ¿no? Pero yo creo que el trabajo siempre va a ser... es lo principal ¿no? Porque en mi caso mis papás no tenían estudios, ni mi mamá, ni mi papá. Entonces ellos siempre te hablaban que "tienes que aprender a trabajar para poder ser alguien en la vida".

Entonces como que siempre aquí estas creciendo con el trabajo. Y eso realmente a ti te va a servir cuando seas grande. Actualmente a mí no me pesa trabajar, pero porque me enseñaron de niño... ¿sabes qué?... el trabajo duro. Ahorita, como soy, sabes que puedo trabajar en el campo, bajo el sol, pero porque así crece uno, así vas creciendo y te van enseñando. Eso porque ya estás acostumbrado, levantarte a las 5 de la mañana, pues, no te cuesta trabajo. Entonces el trabajo es muy importante en la vida, en las comunidades, en la vida de Tlahui... porque te lo enseñaron tus papás. Y siempre es... y vas aprendiendo... (Ciudadano, 20 de marzo 2010).

Saber hacer

El conocimiento comunitario se valora porque refiere a un saber hacer activo, en la acción. Es decir, es un saber que muestra su utilidad en la resolución de problemas cotidianos. Durante el tránsito por el sistema de cargos, al vivir en comunidad o al trabajar el campo, se puede observar la utilidad de ese conocimiento porque se comparte y se ocupa con los demás comuneros. Se aprende haciendo, haciendo las cosas con el ejemplo, con el objetivo de ser un ejemplo para los demás. En este tenor, se trata de un conocimiento práctico que permite formar a la persona comunitaria.

Así:

El saber más valorado... a nuestro entender, lo que interesa para cualquier individuo, dentro de nuestro contexto, [es] aquel saber que es provechoso para su cotidianeidad. Es decir, puedes saber muchas cosas, pero si no las utilizas... si no las utilizas para su vida diaria, para sus actividades que realiza, para los trabajos que emprende... Para nosotros tendrá mucha más importancia aquel saber que les sea útil. En el caso específico de los músicos, aquel saber que les sea útil para ejecutar su instrumento. Podrá saber de otras cosas, pero... si no le ve esa funcionalidad diaria, si no le ve esa funcionalidad práctica con respecto a lo que esté realizando, será un conocimiento un poco abstracto. Para mí, la importancia, para nosotros, es la utilidad que le podemos dar...

Si el maestro quiere estar frente a un grupo debe tener suficiente capacidad, suficiente conocimiento de cómo instruirlos con respecto a la actividad que se tenga que desarrollar. Funciona así para nosotros en el caso del CECAM y funciona así en el caso de la comunidad. En la casa, por ejemplo, son las madres quienes instruyen a las hijas a hacer la comida, a hacer la limpieza. En el caso de los varones, es el padre quien enseña a los hijos a las actividades del campo. En nuestro caso, como institución, es lo mismo. Aquí, ya a nivel de maestros, hay una asignación en cuanto al instrumento que domina el maestro... sobre ese instrumento instruye a sus alumnos. En el caso del maestro que domina el clarinete, él es el que está calificado; si tengo otro maestro que domina la trompeta, él está calificado para enseñar trompeta, y así las percusiones, así los saxofones, así las flautas, así todo lo que conforma el grupo de la banda filarmónica. Pero se basa sobre el hecho de saber hacer.

Si el maestro no supiera manejar su clarinete no tendría la autoridad ni la responsabilidad que sería denegada sobre él para instruir. Se tendría que recurrir [a alguien] suficientemente calificado para que los muchachos pudieran aprender y salir a tocar. Entonces el saber hacer

se reduce a eso... entonces ejerce la actividad y la enseña de manera comprobada, sabe hacerlo (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

El saber compartido

El valor social del conocimiento colectivo radica en que se vincula y extiende al interior de la comunidad. Es su carácter compartido y práctico lo que le da una valoración especial en la vida local. Este saber colectivo es comunitario porque se genera con los demás ciudadanos y, como se adquiere a lo largo de una vida -y a través del servicio comunitario-, muestra su utilidad en la resolución de conflictos locales. Con estos saberes la persona social despliega valores, demuestra responsabilidad ante los demás comuneros y adquiere reconocimiento.

En Tlahuitoltepec se considera el sistema de cargos fuente de conocimiento y aprendizajes para la vida. Como hemos dicho, este saber muestra su utilidad en la solución de problemas cotidianos y también contribuye a formar a la persona comunitaria, pues la dota de concepciones culturales sobre la vida, el trabajo y la tierra. Por eso se habla de *experiencias comunitarias* en la formación comunal.

(...) allá [en la comunidad] se habla mucho allá de los saberes comunitarios... de lo que... de los saberes comunitarios, pero más se refiere a las personas mayores que tienen una ... tiene[n] un saber que han transmitido generación tras generación. Es el saber, por ejemplo, así como le decía, a la valoración de la madre naturaleza, al respeto de la madre naturaleza; porque ellos lo saben, ellos lo sienten, ellos lo conciben. Entonces ellos [lo] van transmitiendo de generación en generación (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

(...) En el caso de la dinámica comunitaria... se le da prioridad, se le da preferencia a aquellas personas que nosotros denominamos *caracterizados*. Es decir que dentro de la comunidad tienen una trayectoria larga, en cuanto a experiencias, en cuanto a soluciones. Eso les confiere

el carácter de personas caracterizadas. Por supuesto, parte de las experiencias que ellos aportan, pues, es el trabajo realizado en diferentes momentos, en diferentes tiempos. Sí, va ligado a una experiencia con respecto a las situaciones. Para mí, sí se les da ese respeto, merecidamente... (el subrayado es mío) (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

... ya se lo había explicado, que las autoridades se convierten en padres y madres de toda la gente, de la población de todos y tienen que asegurar a su gente para que no haya desgracia, para que no haya llantos o desgracias y sí... hacen esos rituales, lo hacen de manera muy extensa, muy grande. Hasta me han dicho que juntan de dos a tres intérpretes y ya ellos van conjuntando sus ideas, conjuntando sus saberes y apoyan a la autoridad, y sí, hacen así una serie de rituales. Así es tanto en la familia como a nivel comunidad... (Profesora bilingüe, 17 de enero 2015).

Se trata de ser un ejemplo para los demás:

(...) la persona ahí pues va cuidando todo, pues, cuida todo, hasta su manera de hablar, de pensar, de actuar, de hacer las cosas, hasta de cuidar de sus hijos. Sí, todo eso, que sean también ejemplos, pues, más que nada ser un ejemplo, pues... a copiar [a seguir] en la comunidad.

Entre más distinguido seas, pues, más viene gente junto a ti, pues eres padrino, eres de todo... de bautizo... dependiendo de cuántas... qué edad tengas, pues. También la gente te lleva como guía de este... para sus fiestas, ya va la mayoría, la gente grande, generalmente ya adulta. A partir de ahí eres distinguido, la gente te reconoce y no nomás en el municipio sino que en las agencias, en las rancherías que nosotros se les llaman, pero que son agencias de la comunidad y ahí participan todos los... o sea... gente del municipio y gente de las agencias, o sea, no hay ahí que "no quiero participar"... todos se tienen [que] integrar en el municipio, tienen

que servir a una agencia, tanto de la agencia de allá como la agencia del otro lado, y así, todo... y aunque no tengan casa en la com... [comunidad], en el municipio... tienen que caminar una hora, dos horas... Ahorita que ya hay carro, pues ya media hora ya nomás, pero diario tienen que pagar pasaje, a ir a servir al pueblo, pues, así es... y es muy importante lo que dijo usted ahorita, lo de la trayectoria personal, casi de [la] familia también, de la familia, de cada familia, de cada hogar pues, todo eso... (Profesor bilingüe, 8 de noviembre 2014).

Las personas caracterizadas ayudan a resolver problemas comunitarios:

... [el] consejo de ancianos, son un grupo de personas, así, como le digo, son personas caracterizadas... Son personas que son ya mayores y que ya han terminado su servicio comunitario, que cuentan con experiencias, que han vivido... ¿cómo se dice eso?, que ya se han enfrentado a problemas, que han solucionado problemas, que están ahí para cuestiones fuertes. Me han contado que las autoridades acuden con ellos o citan a las personas y ahí están en consensos y así... problemas o situaciones que atender... Ellos son las personas caracterizadas, y sí, son varias ahí... (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

La gente grande es sabia:

(...) la mayoría de la gente grande es muy sabia, muy sabia, muy metafórica, cuando te dicen las cosas... Si criticas a alguien, te dicen: "¿tú qué estás haciendo?... no digas eso... porque las cosas, a veces que dices, la misma vida te las regresa, por las cosas que dices, te las regresa... Lo que critiques... lo que critiques, pues, lo que no te parece de la gente... lo que no te parece de la gente... a lo mejor eres igual ¿no?" Es lo que dicen a veces, y pues ellos utilizan eso... te hacen reflexionar. Uno se calla (risas) así es... Una vez así me contestaron: "guarda silencio... escucha lo que dicen, ya después tú verás". Sí, es muy muy sabia la gente (Profesor bilingüe, 8 de noviembre 2014).

Los abuelos y la gente grande dan consejos, enseñan valores:

(...) por ejemplo, cuando nosotros caminamos por la casa de alguien es muy formal... saludo a todos y cuando eres chavo ya ni te acuerdas de saludar a los tíos ni a los primos... Mi abuelito decía "caminas como perro", dice (risas)... "¿cómo está eso?", le digo, pues sí dice, "parece que ya ni ves hacia arriba, hacia los lados, ni saludas ni nada y pasas como los perritos, igual, caminando como perros, pues". "¡Ay abuelito no seas así...!", "pero es que mijo me enoja el hecho de que pierdan ese saludo, que es vital para toda comunidad, me supongo, y esos chamaquitos que ni respetan nada y ahí van caminando como si nada y no te saludan, pues".

Entrevistador: ¿Quiénes son los que saludan?

Pues las personas grandes, las personas como el colega, nosotros los treintañeros que, igual, empezamos a adoptar lo formal. Como que ya hay una mayor... no sé, no sé cómo le dicen a eso, pero me supongo que hay un grado de nivel de conocimientos que vas adquiriendo... (...) (Profesor bilingüe, 16 de noviembre 2014).

Las personas de mayor edad (ancianos, padres y abuelos) (Pérez, 2003, p.74) cuentan con "experiencias de carácter comunitario". Por eso:

Hay conocimientos, hay saberes que se han ido originando con el tiempo, a partir de experiencias de carácter comunitario. Hasta ahora, lógicamente, ahí los conocimientos los tiene la gente con más edad. En el caso de los ancianos que han vivido diferentes situaciones, tienen autoridad en caso de que haya problemas comunitarios. Ya no sólo es para ellos [ese conocimiento], si no que aplica para toda la comunidad" (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

Wejën Kajën

La expresión Wejën Kajën puede traducirse como educación, pero su sentido es más amplio, pues incluye el conocimiento y los aprendizajes. El término integra lo que se aprende en el espacio comunitario, pero también incluye lo que se conoce en otros contextos de cultura. Los aprendizajes y saberes se transmiten de generación en generación, partiendo de lo propio. A este proceso he denominado “principio de particularidad” (Reyes, 2013, p. 134) y es relevante porque incluye, además, lo que se aprende en otros espacios culturales.

... pues yo lo que aprendí fue de mis padres, mis padres así vivían, como yo estoy viviendo. Entonces, igual de las actividades que yo estoy haciendo... cómo concibo yo la naturaleza, de cómo valoro eso. Entonces, mis hijos lo están viendo igual, lo están observando, lo estoy haciendo por ellos y ellos a sus hijos y así va de generación en generación. Los conocimientos, vamos depositando en nuestros hijos, así, de generación por generación, esos conocimientos... (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

El Wejën Kajën es despertar, abrir los ojos a la inteligencia, aprender:

Wejën, para nosotros es como... el despertar... para nosotros el Wejën se reduce a eso. De manera literal es el despertar, el abrir los ojos, es el ver lo que hay en torno a uno en cuanto al ambiente y a diferentes situaciones.

Y en todo caso, otra cosa que se puede ligar es el Kajën... Es que a partir del Wejën... o el despertar y ver qué hay en torno a uno... es como el desarrollo de uno como individuo, a partir de lo que ve, a partir de lo que interpreta... empezará a interactuar con su medio, a empezar a tratar con su entorno. En este caso, a partir del conocimiento que se va desarrollando...

Aquí los jóvenes se exponen a diversos ambientes, como fiestas patronales, audiciones, conciertos, participaciones, etc. Entonces, en todos esos escenarios hay un proceso de Wejën... en torno de aprender qué es lo que sucede, qué es lo que sucede en cada ambiente. Y el Kajën es el interactuar con esos espacios, el interactuar con la gente, el interactuar con sus mismos compañeros, con sus maestros. Todo eso hace que constantemente sean mejores músicos (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

En esta lógica, la escuela no es el único espacio para aprender o desarrollarse, pues también se aprende en el entorno comunitario:

Hay una idea de que en la escuela se aprende o... pero, para nosotros, lógicamente la más grande escuela la tenemos en la casa. Desde que el niño nace empieza a ver, empieza a interactuar, por supuesto... empieza a interactuar con su entorno, con su medio, es decir, sin necesidad de ir a la escuela (...) (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

[En Tlahuitoltepec] se aprende en función de los intereses, necesidades y aspiraciones... Con las actividades, los niños o el niño conoce, corrige, compara, construye y reconstruye... su percepción del mundo en que vive, de la realidad en que vive, de la familia en que vive... (Profesor bilingüe, 3 de agosto 2004).

Por eso el Wejën Kajën es un conocimiento mucho más amplio que solo ir a la escuela o que ir a estudiar, porque el Wejën Kajën se ve reflejado en el proceso de la escuela, pero... también se da... con la familia, con la comunidad... (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

Este proceso formativo implica la extensión del conocimiento local hacia otros horizontes de cultura. Así, el conocimiento comunal se nutre de otros saberes, abarcando procesos individuales y colectivos. A esto se refiere la expresión Wejën Kajën, que puede traducirse como despertar, abrir los ojos, adquirir conocimiento o desenrollar y extender el pensamiento (Reyes, 2007, p. 140). De este modo, la definición de conocimiento social incluye la ampliación o extensión de ese saber (particular o colectivo) hacia otros horizontes de cultura. Cabe señalar que el conocimiento adquirido también debe demostrarse y aplicarse.

(...) el conocimiento... la definición que podría definir... es lo que uno va adquiriendo, lo que uno no sabía... pero ya con la investigación, con la demostración o con diferentes fuentes de información uno va recabando esa información y uno va conociendo cómo es, qué es y así se va construyendo el conocimiento, así se va ampliando el conocimiento...

... es una adquisición... una adquisición, en cuestión de ampliar conocimientos. Pero así, hablando de los niños con el conocimiento, [ellos] poseen conocimiento, ellos tienen el saber, ellos saben, sí, como toda persona, sabe, tiene conocimiento. Entonces, el conocimiento puede ser como el saber que sabe uno acerca de un tema, acerca de lo que... ¿cómo lo defino?, pero ajá, me quedo ahí. ¿Qué es el conocimiento?, es el saber, lo que sabe uno... (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

Como el conocimiento colectivo se amplía y complementa con otros saberes, decimos que se trata de un conocimiento compartido y "combinado". Cabe señalar que este conocimiento es culturalmente definido como "propio" (Pérez-Ruiz, 2016, p. 18) a partir de un proceso intencional de reelaboración que puede incluir "imposición y expropiación", pero también "innovación y apropiación" (Pérez-Ruiz, 2016, p. 18) cultural. Esto explica su ampliación, en un proceso intencional de extensión hacia otros mundos culturales. Lógicamente, el conocimiento más apreciado es el que se re-crea a

nivel local, pues se considera el saber “propio” (Pérez-Ruiz, 2016, p. 18) como el punto de inicio del aprendizaje social.

Sin embargo, como he señalado, no se rechazan los conocimientos provenientes de otras culturas o los que proporciona la escuela.

Ahí es cuando también esa cuestión se vuelve práctica y se vuelve útil para nosotros. De esa manera tiene esa trascendencia. Es útil a nivel comunitario, por ahí es donde podemos darle el aspecto. Antes de eso está el conocimiento, está el saber con una experiencia personal, pero en su momento se vuelve una experiencia comunitaria a partir que se comparte con la comunidad y que se asimila. Eso sería... (Director CECAM, 4 de mayo 2011).

... decía yo que es partir de lo propio... (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

Voy a describir el proyecto que estamos trabajando que es sobre el cultivo del maíz, pero eso lo estamos abordando con... igual por temporadas, por ejemplo, en esta temporada, estamos abordando la temporada del elote, para eso pues se hace una descripción juntamente con los alumnos de cómo es el elote, las partes que tienen, los colores. Como estoy en nivel preescolar es lo que podemos observar, lo que podemos abordar: colores, tamaños y peso. Bueno, hay muchas cosas que abordar, pero de allí podemos desglosar otros temas... de los colores, partiendo de los colores del elote, y ya podemos ampliar nuestro conocimiento que existen otros colores, hay otros colores, no son solo estos colores del elote, y ya podemos indagar con los niños qué colores hay, cómo son, así se puede ampliar el conocimiento. Otro, es describir al elote que... por ejemplo ¿qué es el elote?... pues es una planta... si es una verdura, ¿es un cereal? o ¿cómo se considera eso? Entonces, partimos de eso para poder abordar igual este... ampliar, igual, los conocimientos de que existen otros productos que son como el elote, una clasificación de las verduras, de las frutas, ora si de la vegetación y hacerlo amplio, hacerlo...

conocer más, hacer más, cómo cultivar esa curiosidad en los niños, que haga que quieran saber más y más y así ampliar el conocimiento. A eso le estaba yo llamando partir de lo que podemos observar, de lo que tenemos ahí cerca para poder investigar todo lo que no está ahí, pero que sí hay... aunque... solo que no lo conocemos... pero poder ampliar ese conocimiento... (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

De esta manera, se reconoce que escuela formal amplía el conocimiento y proporciona información útil para la formación de los niños:

... el miércoles hicimos una convivencia sobre la fiesta del elote... Entonces, de allí vimos el proceso de la cocción del elote... cómo se debe de... qué necesitamos para la cocción del elote, para cocer... de allí aprovechamos para ver los estados del agua, ¿por qué?... porque cuando empieza a hervir el agua ¿qué saca?, pues saca vapor, así se convierte en gas, gaseoso, pero si el agua se metiera a una temperatura muy baja ¿qué pasa? Y así les estuvimos preguntando a los niños, para eso pues nosotros lo consideramos que estamos ampliando el conocimiento, así lo estamos trabajando... por eso digo que partimos de lo nuestro para hacerlo en grande, de lo particular a lo general... (Profesora bilingüe, 15 de noviembre 2014).

Como he dicho, el saber comunitario se combina con otros conocimientos en una dinámica “socialización de ideas” (Pérez, 2019, p. 145) que incluye la capacidad de decidir qué conocimientos son valiosos para la vida local. Aquí es visible la noción de complementariedad expuesta en diferentes escritos educativos mixes. “El principio de complementariedad tiene un significado muy especial para nosotros (...)” (Bachillerato Integral Comunitario Ayuujk Polivalente, 2001, p. 5).

Por eso:

El conocimiento y el Wejën Kajën de Tlahui es un conocimiento muy localizado aquí en Tlahuitoltepec, pero también es un aprendizaje que se ha venido alimentando como de varias

fuentes, vamos a llamarlo así... Yo hablaría de un difunto abuelo que ya no está. El caminó bastante, anduvo bastante, ofreció sus flores de alcatraz, pulque, aguacate, todo lo que él podía sembrar y muchas veces iba no con fines de venta sino de intercambio; pero en ese andar hacía amistades, descubría cosas, traía no solo el dinero o el producto que quería ir a comprar, sino además traía otros conocimientos. Entonces, eso no solo para mí le generó un aprendizaje concreto, sino que fue un aprendizaje que venía de otras experiencias...

Entonces el conocimiento se está desprendiendo... es decir... por un lado está el conocimiento nativo o local de Tlahui que está en manos de los viejos, algunos todavía, y por otro lado el escolarizado... el de la gente joven o el de los niños... O sea Wejën Kajën ya no está atravesado por el aprendizaje tradicional o muy local. Los niños ven, aprenden, está [en] en los videojuegos. Ese es otro Wejën Kajën al estilo urbano, pero trastoca la vida y es ahí donde yo digo que todavía le llamamos Wejën Kajën... (Ciudadano, 19 de noviembre 2017).

CONCLUSIONES

Los diálogos citados en este artículo señalan la necesidad de partir del conocimiento propio para ampliar y hacer grande el pensamiento. Esta ampliación implica la apropiación de aquellos saberes que se producen en otros contextos culturales. Por eso el saber -al adquirirse, ampliarse y extenderse-, se vuelve un saber combinado, compartido e intencionalmente apropiado.

En este escrito destacamos el proceso de conformación del conocimiento social que se comparte con los demás comuneros. El principal atributo de este saber colectivo es su utilidad en la solución de problemas comunitarios. De ahí que las personas caracterizadas sean quienes han transitado por el sistema de cargos y además cuentan con experiencias y habilidades para resolver problemas locales.

Los saberes individuales y otros conocimientos (como los escolares) también son parte de la vida social de Tlahuiltepec. De este modo, existe el saber individual y el saber colectivo en una dinámica amalgama cultural que expresa la capacidad de la persona comunitaria de incorporar los conocimientos producidos por otros.

Documentamos en este escrito el saber colectivo porque prepara a la persona para vivir en comunidad, sin ignorar la existencia de otros conocimientos útiles en vida local. Cabe reconocer los saberes y los aprendizajes escolares que se adquieren cuando se aprende en la escuela o cuando la persona sale de la comunidad. Por eso, de otras culturas también se obtienen conocimientos prácticos.

Cabe concluir que los diálogos recuperados expresan una comunidad en constante cambio y diálogo cultural. En esa defensa irrestricta del conocimiento comunitario, las entrevistas muestran la apropiación de conocimientos externos que se establece desde la cultura propia. Pero, además, dicho saber colectivo no es ideal ni armónico -o solamente “propio”- porque se construye en dialogicidad con otras culturas.

REFERENCIAS

- Bachillerato Integral Comunitario Ayuujk Polivalente [BICAP] (2001). *La voz y la palabra del pueblo Ayuujk*. México: Porrúa.
- Bracamonte, P. (2010). *Tiempo cíclico y vaticinios. Ensayo etnohistórico sobre el pensamiento maya*. México: Ciesas Peninsular.
- Bracamonte, P. & Ek, E. (2014). *Después de 2012. Libro de la memoria y vaticinios mayas*. México: Ciesas Peninsular-Miguel Ángel Porrúa.

- Cervera, M. (2008). La construcción cultural de los niños mayas de Yucatán. En J. Lizama (Coord.). *Escuela y proceso cultural. Ensayos sobre el sistema de educación formal dirigido a los mayas* (pp. 57-88). México: CIESAS Colección Peninsular.
- Díaz, F. (11 de marzo de 2001). *Comunidad y comunalidad*. La Jornada Semanal. Recuperado de: <https://www.jornada.com.mx/2001/03/11/sem-comunidad.html>
- Dilthey, W. (2000). *Dos escritos sobre hermenéutica: El surgimiento de la hermenéutica y los esbozos para una crítica de la razón histórica*. Madrid: Editorial Istmo.
- Gonzalbo, P. (2009). *Introducción a la historia de la vida cotidiana*. México: El Colegio de México.
- IEEPO-DEI (2007). Instrumentación didáctica para la captación y sistematización de saberes comunitarios. Agenda de trabajo del curso-taller. *2º Congreso Étnico Estatal de la Marcha de las Identidades Étnicas por la Educación Bilingüe e Intercultural. Proyecto: Construcción Curricular de Educación Inicial y Básica Bilingüe e Intercultural del Estado de Oaxaca*. Oaxaca: Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca (IIEPO)-Dirección de Educación Indígena.
- Martínez, J. (2003). *Comunalidad y desarrollo*. México: CONACULTA.
- Pari, A. (2005). Epistemología del conocimiento científico andino: Yachaymanta yachay. *Quinasay. Revista de Educación Intercultural Bilingüe*, Año 3 (3), 67-82.
- Pérez, E. (2003). *La crisis de la educación indígena en el área tzotzil. Los Altos de Chiapas*. México: UPN Ajusco-Miguel Ángel Porrúa.
- Pérez, M. (2019). *Innovación, cambio y permanencia en prácticas escolares de maestros bilingües en Oaxaca*. (Tesis de Licenciatura). Oaxaca: Instituto de Ciencias de la Educación-Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca.
- Pérez-Ruiz, M. (2016). La traducción y la hibridación como problemas para una interculturalidad autónoma, colaborativa y descolonizadora. *Revista LiminaR. Estudios sociales y humanísticos*, XIV (1), 15-29, consultado el 20 de mayo de 2019. Recuperado de: <http://liminar.cesmecha.mx/index.php/r1/article/view/424/421>
- Prada, F. (2006). Turu napese (Puerta del cielo). La búsqueda del territorio y la letra. *Quinasay. Revista de Educación Intercultural Bilingüe*, Año 4 (4), 101-122.

- Reyes, S. (2007). Wejën Kajën: La educación vista desde los pueblos originarios de Oaxaca. *IV Foro Latinoamericano de Educación Intercultural, Migración y Vida Escolar* (pp. 134-152). Cuetzalan del Progreso-Puebla: Contracorriente A.C.
- Reyes, S. (2013). Categorías de entendimiento. Un estudio de caso en Tlahuitoltepec, Mixe, Oaxaca-México. *Cuadernos Interculturales*, Año 11 (21), 111-140.
- Rodríguez, J. (2018). *La universidad del futuro. Motivos de participación política en el movimiento estudiantil universitario 1975-1978*. (Tesis de Licenciatura). Oaxaca: Instituto de Ciencias de la Educación-Universidad Autónoma "Benito Juárez" de Oaxaca.
- Ryle, G. (1962). *The concept of mind*. London: Barnes & Noble.
- Santiago, G. (2011). *Tejiendo ignom se tejen conocimientos*. S/l: Fundación Ford-Congreso Nacional de Educación Indígena e Intercultural.
- Vargas, X. et al. (2008). *Wejën Kajën. Las dimensiones del pensamiento y generación del conocimiento comunal*. Oaxaca: Ayuntamiento Constitucional de Santa María Tlahuitoltepec, Cabildo 2008.
- Villoro, L. (2011). *Crear, saber, conocer*. México: Siglo XXI Editores.